



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет

Сто восемьдесят пятая сессия

185 EX/36

Париж, 30 августа 2010 г.
Оригинал: английский

Пункт 36 предварительной повестки дня

Выполнение резолюции 35 C/75 и решения 184 EX/30 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях

РЕЗЮМЕ

Настоящий документ представляется в соответствии с резолюцией 35 C/75 и решением 184 EX/30. В нем кратко излагается прогресс, достигнутый ЮНЕСКО после 184-й сессии Исполнительного совета в деле оказания помощи палестинскому народу и его образовательным и культурным учреждениям, а также таким учреждениям на оккупированных сирийских Голанах.

Настоящий документ не имеет административных и финансовых последствий.

ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем документе сообщается о прогрессе, достигнутом в деле оказания помощи со стороны ЮНЕСКО Палестинской администрации (ПА) и соответствующим заинтересованным сторонам на палестинских территориях и оккупированных сирийских Голанах за период с февраля 2010 г.

2. В части I настоящего документа говорится о прогрессе, достигнутом в деле оказания помощи палестинскому народу и его учреждениям в областях компетенции Организации. В части II содержится информация о положении с учебными и культурными учреждениями на оккупированных сирийских Голанах и оказании им соответствующей помощи со стороны ЮНЕСКО. Информация, касающаяся мер реагирования ЮНЕСКО в связи с гуманитарной ситуацией в секторе Газа, приводится в документе 185 EX/37.

I. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ СО СТОРОНЫ ЮНЕСКО НА ОККУПИРОВАННЫХ ПАЛЕСТИНСКИХ ТЕРРИТОРИЯХ

ОБРАЗОВАНИЕ

3. В ходе рассматриваемого периода одновременно с осуществлением образовательных мер в ответ на гуманитарный кризис в Газе ЮНЕСКО укрепила свою помощь министерству просвещения и высшего образования Палестинской администрации (МПВО) в четырех основных приоритетных областях, согласованных на восьмом совещании Объединенного комитета ЮНЕСКО/ПА (март 2008 г.), а именно: педагогическое образование, планирование в области образования, техническое и профессиональное образование и подготовка (ТПОП), а также естественно-научное образование.

4. Техническая помощь МПВО в области **педагогического образования** со стороны ЮНЕСКО по-прежнему была сосредоточена на осуществлении Национальной стратегии в области педагогического образования (НСПО). В рамках программы **«Качественные системы для квалифицированных учителей»**, финансируемой Европейским Союзом (3,6 млн евро), продолжалось оказание технической помощи разработке систем и оперативных рамок, необходимых для успешного выполнения НСПО, в частности путем оказания содействия Комиссии по развитию преподавательской профессии (КРПП). Среди основных достижений КРПП в рамках этой программы следует отметить разработку национальных профессиональных стандартов для учителей, механизма лицензирования, кодекса поведения для учителей, учительской базы данных. Для КРПП была также разработана всеобъемлющая стратегия коммуникации, которая в настоящее время претворяется в жизнь. Наконец, в Рамаллахе в мае 2010 г. в партнерстве с МОТ, БАПОР и МПВО был организован учебно-практический семинар для заинтересованных сторон. В центре внимания его участников стояли вопросы, связанные с повышением информированности в отношении Рекомендации о положении учителей МОТ/ЮНЕСКО (1966 г.), и решение некоторых из крупных проблем в рамках национальной реформы в области педагогического образования.

5. В области **планирования и управления образованием** ЮНЕСКО продолжала оказывать поддержку развитию навыков сотрудников МПВО в вопросах планирования, администрирования и управления как на централизованном, так и на децентрализованном уровнях путем содействия осуществлению Стратегического плана развития образования (2008-2012 гг.) в контексте применения общесистемного подхода и укрепления потенциала Национального института педагогической подготовки (НИПП). В связи с этим три специалиста по планированию образования МПВО приняли участие в двух продвинутых курсах, организуемых МИПО с целью уси-

ления потенциала МПВО в области планирования, реализации, обзора и управления осуществлением национального Стратегического плана развития образования.

6. В области **неформального образования** ЮНЕСКО совместно с французским агентством по (культурному и техническому) сотрудничеству оказала поддержку созданию в старой части города Наблуса Центра дополнительного неформального образования. Соответствующие финансовые взносы составили 23 400 долл. и 10 000 евро. Цель этого Центра заключается в предоставлении детям и молодежи лучших возможностей обучения, развитии их образовательных способностей и предотвращении отсева и второгодничества среди школьников. В настоящее время Центр организует учебные курсы для отстающих учащихся; этими курсами охвачены 134 палестинских учащихся, начиная со вторых и кончая шестыми классами; преподавание ведется по различным дисциплинам бесплатно для учащихся, готовящихся к сдаче своего заключительного экзамена «Тавѡііһее», который проводится по окончании школьного обучения. Центр обеспечит также возможности для проведения образовательных, культурных и социальных мероприятий в двух общинах в районе С, который был определен страновой группой ООН по гуманитарным вопросам как вызывающий наибольшую озабоченность.

КУЛЬТУРА

7. В ходе рассматриваемого периода ЮНЕСКО расширила стратегическое сотрудничество с отраслевыми министерствами и местными властями Палестинской администрации, а также с представителями гражданского общества в целях обеспечения сохранности палестинского как материального, так и нематериального культурного наследия.

8. В феврале 2010 г. ЮНЕСКО в сотрудничестве с министерством по делам местных органов управления и основными палестинскими университетами организовала три семинара по теме «Планирование в отношении охраняемых городских районов», соответственно в Хевроне, Рамаллахе и Наблусе для представителей гражданского общества, в частности студентов высших учебных заведений, с целью сосредоточить внимание на одном из приоритетных секторов в области охраны палестинского культурного наследия.

9. Совместная программа *«Культура и развитие на оккупированных палестинских территориях» Фонда для достижения ЦРТ (Ф-ЦРТ)*, финансируемая правительством Испании (3 млн долл., из которых 1 514 437 долл. выделяются ЮНЕСКО), осуществляется под руководством ЮНЕСКО в сотрудничестве с ФАО, ЮНИФЕМ и ПРООН уже второй год. Среди основных достижений этой программы следует указать следующие: (i) утверждение соответствующими органами Палестинской администрации «Секторальной стратегии в области культуры и наследия», разработанной министерством культуры; (ii) проведение первого учебного курса по теме «Культура и учет гендерной проблематики» и совместное определение шести других тем для межминистерской программы по повышению потенциала гражданских служащих Палестинской администрации; (iii) установление партнерских отношений между Национальной музыкальной консерваторией имени Эдварда Саида и двумя общинными организациями с целью реализации рассчитанной на два года программы музыкального образования в провинции Хеврон.

Вифлеем и его административный округ

10. В рамках проекта *«Музей риваяя (преданий) – Вифлеем»*, финансируемого правительством Норвегии (1 323 631 долл.), был достигнут значительный прогресс в отношении обустройства помещений цокольного этажа Вифлеемского центра мира, где будет расположен указанный выше музей.

11. В рамках проекта **«План консервации и управления районом Вифлеема»**, финансируемого правительством Италии (500 000 долл.), всеми основными заинтересованными сторонами в марте 2010 г. были утверждены «Руководящие принципы консервации и восстановления исторических городов Вифлеема, Бейт-Джала и Бейт-Сахур», что стало важной вехой на пути создания системы охраны исторической городской среды на палестинских территориях. Публикация результатов этого проекта и его окончательная оценка ознаменуют собой завершение нынешней фазы осуществления этого проекта, что позволит ЮНЕСКО представить предложение по его второй – и последней – фазе, которая будет включать в себя подготовку ряда планов, намеченных в ходе первой фазы.

12. Завершен проект **«Охрана исторических и природных богатств в административном округе Вифлеема в интересах устойчивого развития»**, финансируемый правительством Норвегии (115 000 долл.). Ландшафтный план деревни Баттир, являющийся первым в своем роде инструментом для охраны культурного ландшафта, был представлен на утверждение местного совета этого населенного пункта. Первым прямым результатом разработки этого плана стало утверждение в июне 2010 г. проекта (на сумму 625 000 евро) с целью создания экомuzeя исторического ландшафта Баттира, который финансируется итальянским Агентством по децентрализованному сотрудничеству в рамках Программы по оказанию поддержки палестинским органам местного управления. В мае 2010 г. ЮНЕСКО подписала с советом деревни Баттир меморандум о взаимопонимании с целью оказания технической помощи для осуществления этого нового проекта, наряду с разработкой еще одной совместной программы Организации Объединенных Наций «Сохранение деревень к западу от Вифлеема».

Наблус

13. В рамках проекта **«Обновление старого города Наблуса – реставрация и адаптивное новое использование караван-сарая Хан аль-Вакала»**, финансируемого Европейским Союзом (2 387 822 долл.), возобновилась деятельность Ярдной школы по консервации этого сооружения с использованием традиционных строительных методов для проведения работ по консервации и восстановления главного входа в это здание. В июле 2010 г. был заключен новый контракт с фирмой «Тауэрс Наблус фор Инвестмент энд Констракшн» на проведение отделочных работ на сумму 773 213 долл.

14. После подписания в июле 2010 г. Плана работ по проекту **«Археологический комплекс Телль-Балата – научные исследования, консервация и управление объектом»**, финансируемого правительством Нидерландов (431 655 долл.), сотрудники Лейденского университета приступили вместе с работниками МПВО к проведению полевых работ, к которым были привлечены студенты археологических вузов из Нидерландов, чтобы совместно со своими палестинскими коллегами осуществить расчистку археологических объектов и подготовить их к проведению раскопок.

Иерихон

15. Был завершен проект **«Сохранение мозаики в археологическом парке Каср-Хишам – археологические раскопки и проект создания защитных укрытий Большого купального зала и помещений для приема посетителей на этом объекте»**, финансировавшийся Чешской Республикой (56 540 долл.). В мае 2010 г. был организован двухнедельный семинар с целью разработки концептуального плана для всего объекта Каср-Хишам. В связи с этим проф. Петер Цумтор выступил с предложением о трансформации его идеи «эмоциональной реконструкции Большого купального зала» под названием «Дом мозаики» в конкретный проект, который в настоящее время рассматривается на предмет финансирования заинтересованными донорами с целью создания соответствующей структуры.

Долина реки Иордан

16. В рамках совместной программы **«Защита средств к существованию и устойчивое расширение прав и возможностей находящихся в уязвимом положении общин, сельского населения и беженцев в долине реки Иордан»** Целевого фонда ООН для гуманитарной безопасности, финансируемой правительством Японии (4 629 085 долл., из которых 1 033 620 долл. предназначено для ЮНЕСКО), ЮНЕСКО приступила к проведению консультаций с действующей на базе общин организацией «Кампания за солидарность с долиной реки Иордан» для установления партнерских отношений с целевыми общинами. В ходе миссии директора Целевого Фонда ООН для гуманитарной безопасности в июле 2010 г. запланировано посещение различных объектов с целью возрождения архитектуры глинобитных сооружений.

СОЦИАЛЬНЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

17. Помощь со стороны ЮНЕСКО по-прежнему была сосредоточена на укреплении институционального и человеческого потенциала **Палестинского женского исследовательского и документационного центра**. В области научной деятельности Центр разработал новую стратегию выбора исследовательских тем и проводимых исследований с целью повышения улучшения качества этой работы. В период с января 2010 г. были подготовлены фактологические материалы и концептуальные документы по различным темам, связанным с гендерной проблематикой; библиотека Центра пополняется за счет новых поступлений, предназначенных для широкого круга научных целей; создается научная база данных. Кроме того, было проведено две конференции, посвященные положению женщин на палестинских территориях, на которых присутствовало около 70 участников, представлявших министерства и гражданское общество. Были проведены также информационные и учебные мероприятия, предназначенные для сотрудников министерства по делам женщин (и сотрудников других министерств), женских организаций гражданского общества и исследовательских учреждений, с целью подготовки и привлечения внимания нового поколения научных исследователей к гендерной проблематике в их исследовательской и научной работе.

КОММУНИКАЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ

18. В связи с проведением 3 мая **Всемирного дня свободы печати** ЮНЕСКО оказала поддержку участию сотрудников информационного агентства МААН в конференции, посвященной Всемирному дню свободы печати, которая состоялась в Австралии. ЮНЕСКО также оказала содействие Центру по развитию средств информации при Бирзейтском университете с целью разработки и производства предназначенного для телевидения одноминутного видеоклипа, посвященного Всемирному дню свободы печати, который транслировался пятью местными телевизионными станциями в период с 29 апреля по 3 мая 2010 г. Сотрудники Бирзейтского университета обеспечили также редактирование, подготовку макета и иллюстраций для справочника, посвященного передовой практике в области журналистики, который будет опубликован в ближайшее время.

19. В стадии подготовки находятся план работы, календарный график и проектное предложение по **популяризации и охране палестинского аудиовизуального наследия**.

20. Был нанят местный консультант с целью проведения учебного курса продолжительностью 20 часов для 12 палестинских участников (журналистов и учащихся в области средств информации) в рамках проекта **«Развитие репортерской работы на гуманитарную тематику в ВАФА»** (20 000 долл., финансируется МПРК). Учебные мероприятия были проведены в конце июня и дали возможность участникам выработать основные навыки, необходимые для освещения новостей по гуманитарной тематике и подготовки информационных сообщений на эту тему.

21. Также в ходе отчетного периода в январе 2010 г. началось осуществление второй фазы двухгодичного проекта **«Укрепление палестинской демократии на основе широкого участия и общественного диалога»** (240 000 долл., финансируется ФДООН). Мероприятия сосредоточены на содействии развитию партисипативной демократии путем проведения публичных дискуссий, семинаров и программ «ток-шоу» на местном радио и телевидении. В Рамаллахе уже завершена подготовка по радиожурналистике для сотрудников средств информации, а подготовка для работы на телевидении состоится в течение ближайших месяцев. В качестве части этого проекта вскоре будет открыта блогговая страничка премьер-министра Салама Файяда, расположенная на веб-сайте АМИН.

22. Наконец, в целях **«создания потенциала для освещения в средствах информации вопросов, связанных с изменением климата, и информации гуманитарного характера»**, ЮНЕСКО взаимодействует с телевидением БАТАН, обеспечивая подготовку 20 специалистов средств информации для освещения таких тем, как устойчивое развитие и изменение климата. Будет обеспечена подготовка и трансляция 12 ежемесячных телевизионных программ по темам мероприятий публичной кампании, которые будут проводиться в школах, муниципалитетах, общинах, учреждениях и супермаркетах.

II. ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ СО СТОРОНЫ ЮНЕСКО НА ОКУПИРОВАННЫХ СИРИЙСКИХ ГОЛАНАХ

23. Несмотря на некоторые задержки, в сотрудничестве с сирийскими властями началось реальное осуществление проекта **«Программа стипендий для сирийских учащихся на оккупированных сирийских Голанах»** (113 000 долл. за счет средств Японского целевого фонда). Это позволило отобрать семь студентов с территории оккупированных сирийских Голан, обучающихся в настоящее время в сирийских университетах, которым будут предоставлены стипендии в текущем 2009-2010 учебном году. ЮНЕСКО разработает критерии для отбора 24 учащихся на следующий учебный год (начинающийся в сентябре 2010 г.). Кроме того, 51 учащемуся с территории оккупированных сирийских Голан была предоставлена срочная помощь в размере 50 000 долл.